

送別

王維

下馬飲君酒¹，問君何所之²？
君言不得意³，歸臥⁴南山陲⁵。
但去⁶莫⁷復⁸問，白雲⁹無盡¹⁰時。

一 作者簡介

王維（公元 701—761），字摩詰，祖籍太原祁州（今山西省祁縣），後遷居蒲州（今山西省永濟市）。唐玄宗開元九年（公元 721）進士，早年在政治上有進取心。其後遇上安史之亂，安祿山攻下長安，王維被迫在他手下作官。亂平之後，王維被問罪降職，此後他不再熱衷仕途，天寶年間先後在終南山和輞川（今陝西省藍田縣南）閒居，一邊在朝做官，一邊求隱皈佛，摩詰正是佛經中一位居士的名字，晚年過着恬靜閒適的生活。卒時約七十歲。

王維的詩題材廣泛，風格多樣，藝術性很高，其中尤以山水田園詩的成就最為突出。他在繪畫、音樂、書法等方面都有很深的造詣，被譽為「詩中有畫，畫中有詩」。

二 注釋

1. 飲君酒：請您飲酒。
飲：使（別人）飲。讀去聲[㊦][蔭]，[jam3]，自飲才讀上聲；[㊧][yin]。
2. 何所之：前往何處。
之：往。

3. 不得意：不如意。
4. 歸臥：歸隱。
5. 陲：粵 [垂]，[seoi4]；漢 [chuí]。旁邊、邊緣。
6. 但去：只管去吧。
7. 莫：不要。
8. 復：再。
9. 白雲：白雲可以遮蔽陽光，故隱喻讒言中傷君子的小人。例如「浮雲蔽白日，遊子不顧返」。又如「苦為浮雲蔽白日，長安不見使人愁。」王維的友人在官場被人中傷，故用此比喻。
10. 無盡：沒有盡頭。比喻讒言中傷是說不完的，毋庸介懷。

三 賞析重點

此詩的主題是送友人歸隱。友人將要起行，詩人匆匆趕去餞別，一下馬立即為友人設宴餞行，頻頻勸他喝酒。席間詩人急切地向友人探問打算前往何處，友人表示因為不得志，要到終南山去歸隱。詩人感慨地說：「您只管去吧，我不會再追問您歸隱的因由。悠悠白雲將永遠伴隨着您！」

這首詩用的是問答法，首句點題，次句提問，第三、四句回答，五、六句抒發感慨。第一句的「下馬」寫出詩人匆匆趕來送行，也暗示事出突然，不知詳情，為下句「問君」預設鋪墊。第二句設問，表示對友人的關切，同時借此引出下文。三、四兩句，道出友人歸隱的原因。友人心中的苦澀一言難盡，所有的不平、辛酸和委屈全都包容在「不得意」三個字裏面。最後兩句寫詩人對友人的勸慰。友人歸隱南山，詩人未加勸阻，只道「但去莫復問，白雲無盡時」，意味深長。「但去」，表明詩人的同情和支持。「莫復問」，弦外之音是一切都已了解，無須再多問，流露出詩人對現實的憤懣和無奈。「白雲」一句，含意較隱晦。天上的白雲是永無窮盡的，就如

世上的是非得失沒完沒了，友人因此放棄塵世追逐的功名利祿，詩人自然對此深為理解，故而不必再說。世道人心如此，叫人能有甚麼辦法可以分辨是非呢？

全詩環環緊扣，層層遞進，貌似乎淡無奇，實則詞淺意深，言外含有不盡之意。

【跟進活動】

1. 聆聽誦讀錄音，投入感情朗讀詩歌，並由同學互評。
[https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/025_jilei_shi\(cantonese\).mp3](https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/025_jilei_shi(cantonese).mp3)
2. 聆聽由藝術家李叔同作詞的歌曲《送別》，細味歌詞中所表達的送別之情。
3. 蒐集有關「送別」的詩歌(如李白的《贈汪倫》、白居易的《賦得古原草送別》)，跟同學說說與本詩的相同或相異之處。

【想一想】

1. 送別親朋好友時，你會跟他們說些甚麼？
2. 和朋友分隔兩地，你會用甚麼方法來維繫大家的感情？
3. 朋友受到委屈或感到無可奈何時，你會如何安慰及鼓勵他呢？